

PETITION TO PLACE NOMINEES ON NOVEMBER GENERAL ELECTION BALLOT
(PETICIÓN PARA PONER LOS NOMBRES DE LOS CANDIDATOS NOMBRADOS EN LA BOLETA OFICIAL DE LA ELECCION GENERAL EN NOVIEMBRE)

Signing the petition of more than one candidate for the same office in the same election is prohibited. *(Se prohíbe firmar la petición de más de un candidato para el mismo puesto oficial en la misma elección.)*

COMPLETE ALL BLANKS. (LLENE TODOS LOS ESPACIOS EN BLANCO.)

This statement MUST be read to each person before signing the petition. *(ES OBLIGATORIO leer la siguiente declaración a todos los firmantes antes de que la suscriban.)*

“I know that the purpose of this petition is to entitle the _____¹ Party to have its nominees placed on the ballot in the general election for state and county officers. I have not voted in a primary election or participated in a convention of another party during this voting year, and I understand that I become ineligible to do so by signing this petition. I understand that by signing more than one petition to entitle a party to have its nominees placed on the general election ballot in the same election is prohibited.” *(Yo sé que esta petición sirve de autorizar que los nombres de los candidatos nombrados del Partido _____¹ aparezcan en la boleta de la elección general para los puestos oficiales del estado y del condado. Yo no he votado en una elección primaria ni he participado en una convención de algún otro partido político durante este año electoral, y yo entiendo que no estaré elegible para hacer esto después de firmar esta petición. Yo comprendo que se prohíbe firmar más de una petición autorizando que los nombres de los candidatos nombrados de algún partido político aparezcan en la boleta de la elección general en la misma elección.)*

Date Signed <i>(Fecha de Firma)</i>	Signature <i>(Firma)</i>	Printed Name <i>(Nombre en letra de molde)</i>	Residence Address (City, Texas, Zip) <i>(Dirección de Residencia (Ciudad, Código, Postal))</i>	County <i>(Condado)</i>	Voter VUID Number ² <i>Núm de VUID de Votante²</i>	Date of Birth ² <i>(Fecha de Nacimiento)²</i>

AFFIDAVIT OF CIRCULATOR (DECLARACION JURADA DE LA PERSONA QUE HACE CIRCULAR LA PETICION)

STATE OF TEXAS *(ESTADO DE TEJAS)* COUNTY OF *(CONDADO DE)* _____ BEFORE ME, the undersigned, on this ___/___/___ (date) personally appeared *(ANTE MI, el/la suscrito(a), en este (fecha) compareció)* _____, (name of person who circulated petition,) – *(nombre de la persona que hizo circular la petición)* who being duly sworn, deposes and says: “I called each signer’s attention to the above statements and read them to the signer before the signer affixed their signature to the petition. I witnessed the affixing of each signature. The correct date of signing is shown on the petition. I verified each signer’s registration status and believe that each signature is the genuine signature of the person whose name is signed and that the corresponding information for each signer is correct.” *(quien, habiendo prestado el juramento correspondiente, declaró y dijo: “Llamé la atención de cada firmante sobre la declaración citada y se la lei antes de que la suscribiera. Atestigué cada firma, y la fecha correcta de las firmas consta en la petición. Verifiqué la situación de cada firmante en lo concerniente a su inscripción y creo que cada firma es la auténtica de la persona cuyo nombre aparece firmado y que son exactos los datos correspondientes a cada firmante.”)* SWORN TO AND SUBSCRIBED BEFORE ME THIS DATE *(JURADO Y SUSCRITO ANTE MI, CON ESTA FECHA)*

(SEAL)

X _____
 Signature of circulator *(Firma de la persona que hizo circular la petición)*

X _____
 Signature of officer administering oath³ *(Firma del/de la funcionario(a) que le tomó juramento)³*

X _____
 Title of officer administering oath *(Titulo oficial del/de la funcionario(a) que le tomó juramento)*

PETITION TO PLACE NOMINEES ON NOVEMBER GENERAL ELECTION BALLOT

INSTRUCTIONS to persons circulating petitions:

1. Any signatures obtained on or before the date of the circulating party's precinct conventions are void.
2. No persons shall sign the petition unless he or she is a registered voter. No one may sign a petition who has participated in or will participate in the voting or convention process of any other party during the same voting year.
3. The petition may consist of several parts, and each part may consist of several pages and must have attached the affidavit of the person circulating it; however, each page must have the statement to the signer at the top of the page.
4. The petitions must be filed with the Secretary of State within 75 days after the date for holding the party's precinct conventions. The chair of the state executive committee is responsible for forwarding the petitions to the Secretary of State office.

INSTRUCCIONES a personas circulando la petición:

1. *Cualesquier firma obtenida en o antes de la fecha de la convención de precinto del partido circulando la petición se declarará inválida.*
2. *Ninguna persona firmará la petición a menos que sea un votante registrando. Ninguna persona podrá firmar una petición si habrá participado o si participará en la votación o en el proceso de la convención de cualquier otro partido durante el mismo año electoral.*
3. *La petición podrá estar compuesta de varias partes, y cada parte podrá consistir en varias páginas y deberá de llevar junta la declaración jurada de la persona que la circuló; sin embargo, cada página deberá llevar la declaración al firmante a la cabeza de la página.*
4. *Las peticiones deberán de registrarse con el Secretario de Estado de 75 días después de la fecha en que se llevarán a cabo las convenciones de precinto del partido. El presidente del comité ejecutivo del Estado se encargará de enviar las peticiones a la oficina del Secretario de Estado.*

FOOTNOTES
ANOTACIONES

¹ Insert Political Party's Name

Indicar el nombre del partido político

² Either the VUID number or the date of birth is required.

Su número de certificado de registro de votante o su fecha de nacimiento es necesario.

³A certifying officer qualified to administer the affidavit below may be: (a) a judge, clerk, or commissioner of any court of record; (b) a notary public; (c) a justice of the peace; (d) any member of any board or commission created by the laws of this state in matters pertaining to the duties thereof; or (e) the Secretary of State of Texas.

Un oficial encargado de hacer la certificación quien estéhabilitado para administrar la declaración jurada que aparece abajo podrá ser: (a) un juez escribano, o comisionado de cualquier corte de registro; (b) un notario público; (c) un juez de paz; (d) cualquier miembro de una junta o comisión establecida por las leyes de este Estado en asuntos que pertenecen a los deberes y obligaciones de eso; o, (e) el Secretario del Estado de Texas.